

2

こう 交通

～ 1話 何で 来ますか ～

1. うちから 教室まで 何分ですか？



ある 歩いて？ じてんしゃ 自転車で？ ばす バスで？



©Johnny Inoue

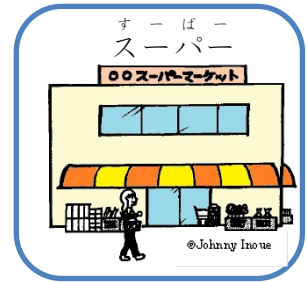
ある 歩いて + 分です。
 ばす ① で * 1,3,6,8,10,何 ⇒ ぶん
 じてんしゃ ② で



©Johnny Inoue



©Johnny Inoue



©Johnny Inoue



©Johnny Inoue

① じてんしゃ 自転車で どこへ いきますか？

② ばす バスで どこへ いきますか？



👉 じてんしゃ 自転車の 話は ⇒ P20 へ



👉 ばす バスの 話は ⇒ P25 へ

～ 2話 ^わ ^{じてんしゃ} ^る ^ー ^る 自転車ルール ～

1. ^{じてんしゃ} 自転車に ^の 乗りますか？

かぞくは ^{じてんしゃ} 自転車に ^の 乗りますか？

(1) いつ はじめて ^{じてんしゃ} 自転車に ^の 乗りましたか？

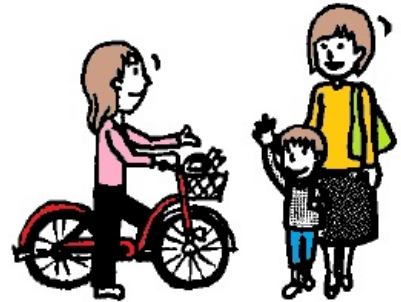


©Johnny Inoue

(2) あなたの ^{くに} ^う 国 (生まれた ^す ところ、住んだ ^{ところ}) で、

^{じてんしゃ} 自転車に ^の 乗る ^{ひと} 人は ^{おほ} 多いですか？

^{じてんしゃ} 自転車の ^る ^ー ^る ルールは ^あ ありますか？



©Johnny Inoue

2. ^{にほん} 日本の ^{じてんしゃ} 自転車の ^る ^ー ^る ルールを ^し 知っていますか？

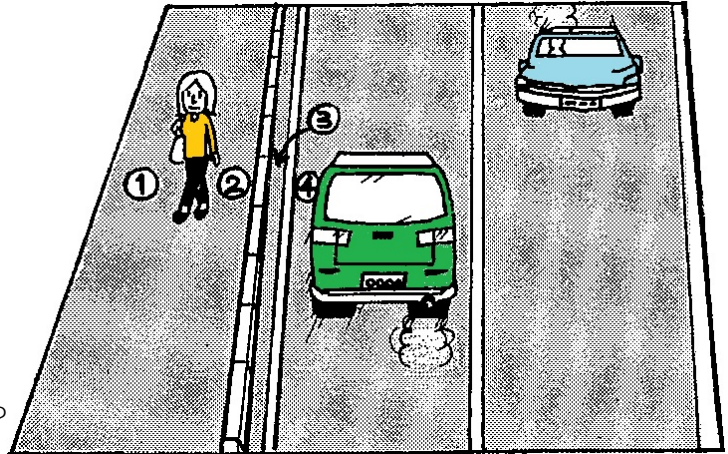
(1) ^{じてんしゃ} 自転車は ^{なんにん} 何人まで ^の 乗っても ^い いいですか？



○人 (まで) ^の 乗 っても ^い いいです。

○人で ^の 乗 っては ^い けません。

(2) 自転車は、①～④のどこをとお通りますか？



(3) 雨のとき、どうしますか？



(4) 何時くらいにライトをつけますか？



(5) けいたいを 使っている 人や

音楽を 聞いている 人を見ますか？



(6) ならんで ^{はし}走っても いいですか？



ならんで はし走っても いいです。
はし走っては いけません。

(7) お酒を ^{さけ}飲んで、^の乗っても いいですか？



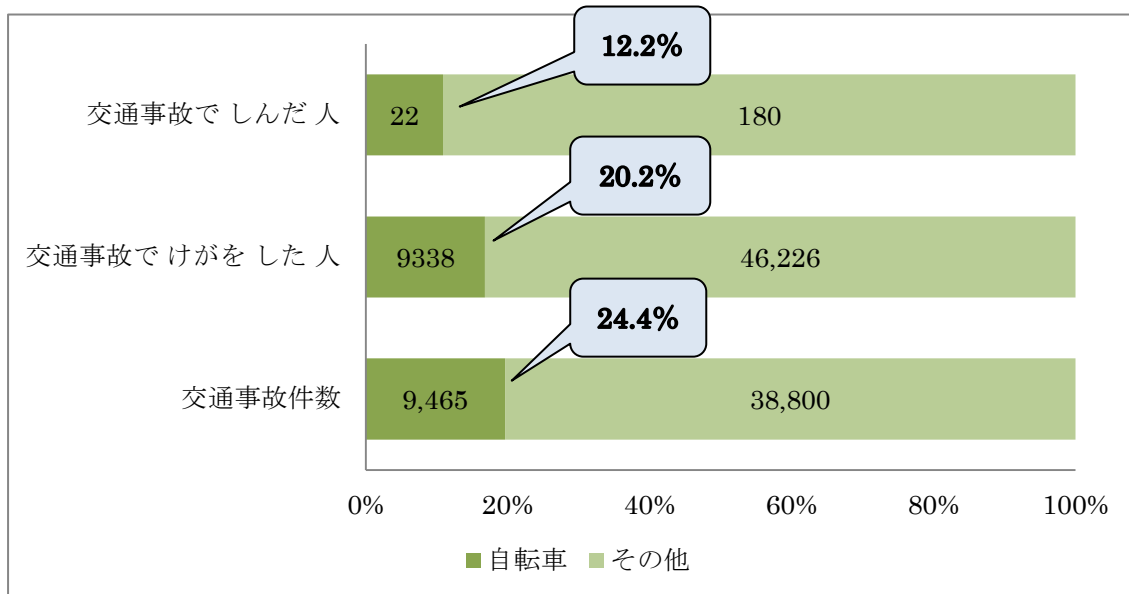
(8) ^{じてんしゃ}自転車が こわかった ことは ありますか？

もし、^{じてんしゃじこ}自転車事故で けがを したら・・・



©Johnny Inoue

ねん ^{じてんしゃこうつうじこ}「2011年の 自転車交通事故」



(神奈川県警察『かながわの交通事故』 2011年)

～ 3話 ひょうしき ～

1. ひょうしき

こうつうるーるでは、じてんしゃくるまおな
交通ルールでは、自転車は車と同じです。

ひょうしきやしんごうをまもらなければなりません。

(1) ひょうしきは、あかですか？ あおですか？ きいろですか？ いみはなんですか？

①



②



③



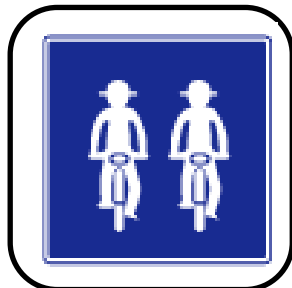
止まれ

④



通行止

⑤



⑥



自転車を除く

(2) いみはなんですか？



「自転車を降りて通行して下さい」

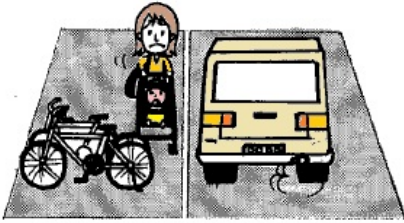
◆ よりみち ◆

～ 4話 自転車マナー ～

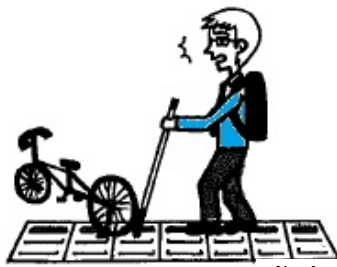
1. 自転車を どこに 止めますか？

(1) 歩道に 自転車が たくさん あって

ひと が ある 歩けません。見た ことが ありますか？



©Johnny Inoue



©Johnny Inoue



(2) 駅や スーパーに、駐輪場(自転車置き場)が ありますか？

ゆうりょう ありょう
有料？ 無料？

☞ 駐輪場が ない とき、
どう しますか？



「座間市 放置自転車指導員」

2. 何を していますか？



写真提供：タウンニュース社

～ 5話 わたしとバス ～

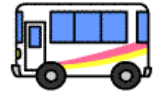
1. バスに 乗った ことが ありますか？

(1) 日本にほんの バスばすは？



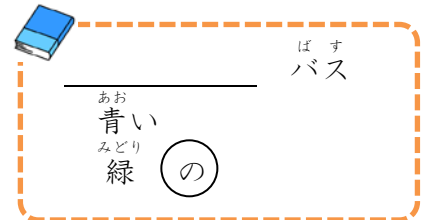
① 日本にほんに、どんな バスばすが ありますか？

青あおい バスばす？ 緑みどりの バスばす？ オレンジおれんじの バスばす？



スクールすくーるバスばす？ かんこうかんこうバスばす？ 空港くうこうバスばす？ 路線るせんバスばす？

② 日本にほんの バスばすの 乗り方のりかたは かんたんかんたんですか？



(2) あなたの 国くに (生まれた ところ、住んだ ところ) の バスばすは？

① 乗るの とき、お金はらを 払はらいますか？ 降りるお とき、払はらいますか？

② バスばすの きっぷきっぷは ありますか？

③ 降りるお とき、どうやって 運転手うんでんしゅさんに 知らせしますか？

☞ あなたの 国くに (生まれた ところ、住んだ ところ) で、

バスばすは 時間じかんどおりに 来きますか？



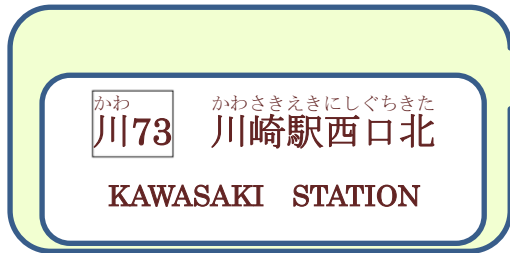
～ 6話 バスに 乗りましょう ～

1. バスの 行先

* バスの 乗り方は、いろいろです。
使う バスを かくにんしましょう。

(1) どこへ 行く バスですか？ (行先、 終点)

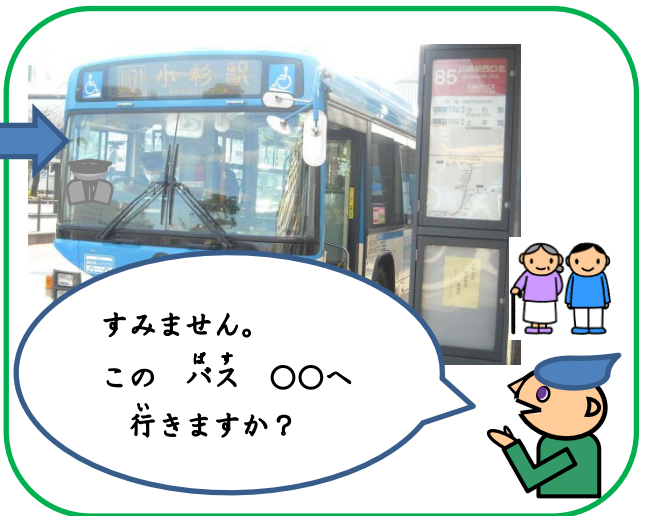
① 「川73」？



② 「回送」？

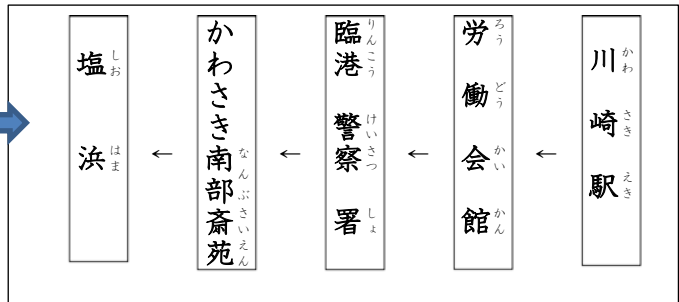


▶ 行先が わからない ときは・・・



* 運転手さんや まわりの 人に ききましょう。

(2) どこへ 行く バスですか？



「このバスは、警察署を 通ります。」



*バスの 前や 横に、行先など いろいろな 情報が あります。

路線図で 行先が しらべられます。町の バスの 路線図を 見て みましょう。

2. バスの お金 (料金、運賃)

(1) いつ 払いますか？



まえばら 前払い / あとばら 後払い
 きんいつりようきん 均一料金 / きよりべつりようきん 距離別料金

(2) 料金 (運賃) は いくらですか?

① 距離別料金



12.12.25
3
整理券

整理券

運賃表

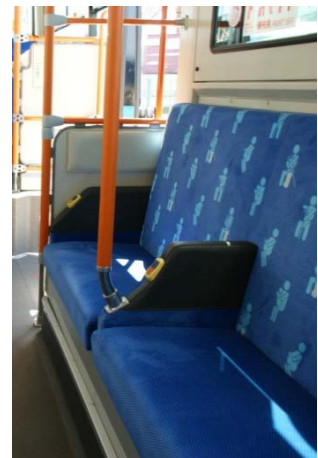
しょうにはんがく 小児半額	つぎ 次は	かわ 川	さき 崎	えき 駅
なし	1	2	3	4
250	230	210	170	
6	7	8	9	10
				11

*バスの 一番 前の 上に あります。

② 均一料金



優先席を 知っていますか?



3. 降りる とき

(1) どうやって ^{うんてんしゅ} 運転手さんに ^し 知らせますか？



* 交通系 ^{あいしーかーど} ICカード
で ^{はら} 払う ^{ことも} できます。



▶ いつ ^お 降りるか ^{わから} ない ^{とき} は...



* ^{うんてんしゅ} 運転手さんや ^{ひと} まわりの ^{ひと} 人に ^{たのみ} たのみましょう。

～ わ ばすてい 7話 バス停 ～

1. ばす で どこへ いきますか。

どこで ばす に 乗りますか？

* 7話 は、教室の 近くの ばすてい へ 行って 勉強 しましょう。



ばすてい / ばす たーみなる / ばす せんたー
バス停 / バスターミナル / バスセンター



2. いちばん ちか ばすてい 一番 近い バス停 は どこですか？



では、ばすてい へ 行きましょう！



ば す て い
バス停を

見て みましよう。



(1) ば す て い な に か
バス停に 何が 書いてありますか？

① ど こ へ い く ば す い き さ き
どこへ 行く バス (行先) が ありますか？

② り ょ う き ん ま え ば ら あ と ば ら
料金は、前払いですか？ 後払いですか？

③ じ こ く ひ ょ う み
時刻表を 見て ください。



① い ま な ん じ つ き ば す
今、何時ですか？ 次の バスは、いつ 来ますか？

② げ つ よ う び あ さ い ち ば ん は や ば す な ん じ
月曜日の 朝 一番 早い バスは、何時ですか？

よ る い ち ば ん ば す
夜 一番 おそい バスは？

③ ど よ う び あ さ じ じ たい ば す な ん ぽ ん
土曜日の 朝 10~11時 (10時台) に バスは、何本 ありますか？

④ い ち ば ん ば す く
一番 たくさん バスが 来るのは、いつ (何曜日の 何時台) ですか？

◆ よりみち ◆

～ 8話 電車が動かない ～

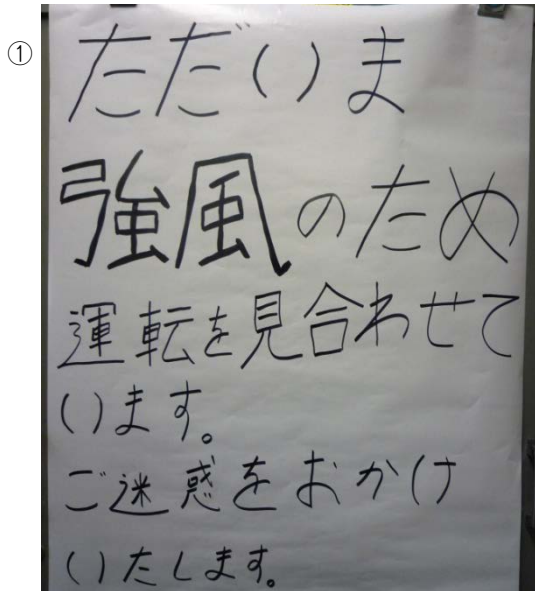
1. 電車や バスが、動かなくなった ことがありますか？



©Johnny Inoue

2. えきの お知らせ

(1) これは 何の お知らせですか？



普通 遅れ5分 千葉 15両 5
…間での人身事故の影響で、

ただいま強風のため運転を見合わせています。
ご迷惑をおかけいたします。

(2) ①～⑥の 意味は 何ですか？

① 「しばらく 運転を 見合わせます。」

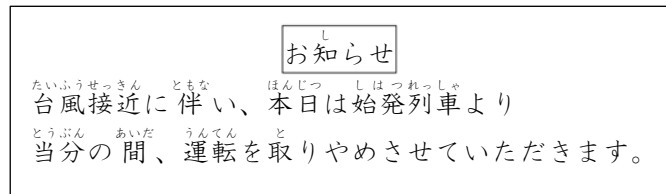
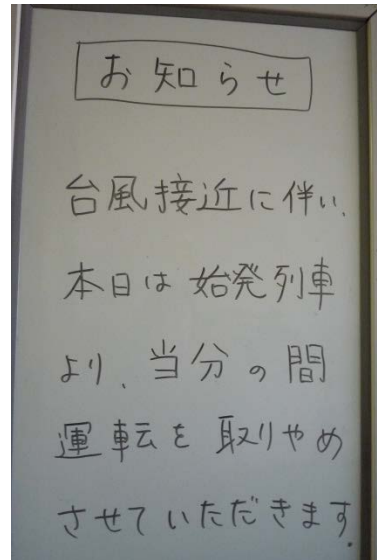
② 「運転再開まで 相当 かかります。」

③ 「運休」

④ 「運転取りやめ」

⑤ 「遅れ」

⑥ 「遅延」



3. 電車や バスに 乗っていて 動かなくなった とき、
どう しますか？

(1) まわりの 人の ようすを 見ましょう。

降りる 人が いますか？



(2) なぜ 動かないか 聞きましょう。

台風、大雨、強風、雪、地震などの とき ⇒安全に なるまで 動きません。

人身事故、車両故障、信号故障などの とき ⇒しばらく (30分～) 動きません。

*わからない とき、駅員さんや まわりの 人に 聞きましょう。

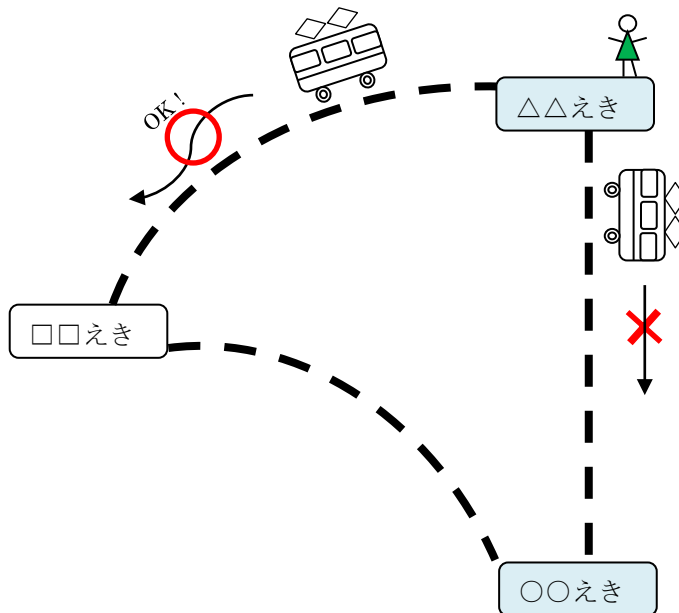
(3) 朝、仕事に 行く ため 駅へ 行きました。いつも 乗る 電車が
止まっていた。1時間いじょう 動かないと わかりました。
どう しますか？

①： 待ちます

②： 他の 行き方で 行きます

③： その他

他の 行き方を 駅員さんや まわりの 人に 聞きましょう。



▶ 知っていますか？

ふりかえじょうしゃひょう
振替乗車票

振替乗車票	
着 駅	駅
当日限り有効、途中下車できません。 着駅でお渡しください。自動改札機は ご利用になれません。	
あかのみあ駅長	

ちえんしょうめいしょ
遅延証明書

遅延証明書	0047
本日、当駅到着の電車が 分遅延 したことを証明いたします。 大変ご迷惑をおかけいたしました。	
平成 年 月 日	
あかのみあ駅長	

2 交 通

【どんな活動？】

日本語でのコミュニケーションが不安なため、活動範囲の狭い方がいます。自転車やバスを使うことが出来れば、一人で動ける世界が広がりますね。自転車やバスを話題にして今住んでいる地域のことを知りましょう。電車をよく使う人のためには事故対応を取り上げました。支援者の方も「知らなかった」というような発見があるのではないのでしょうか。「知らなかった」同士ならいっきに距離が縮まります。

【活動を通して身につけられること】(Can-do)

- ① 日本社会での自転車ルールを知り、マナーを考えて適切な行動がとれる。
- ② バスの乗り方を知り、バス停で必要な情報を得ることができる。
- ③ 公共交通機関が止まった際にどうするのがよいかの判断ができる。

【教材構成と活動準備】

	テーマ	
	活動のための準備	どうぐ箱
1 話	何で来ますか ：日常生活での移動手段を話す中で、グループで興味のある話題（自転車、バスなど）を見つける。（1話は、2-8話への導入として活用しよう。） * 2-4話は、「自転車」を利用しない人でも、歩行者として話題に参加可能。	
	・日常生活での移動手段を振り返っておく。	
2 話	自転車ルール ：国や地域による自転車マナーやルールの違いを話し、日本の自転車ルールを確認する。	
	・自転車に乗る際、気をつけているルールやマナーは何か、考えてみる。	
3 話	ひょうしき ：自転車は軽車両であると認識し、標識の意味を知る。	
	・標識の意味を再確認しておく。 ・教室近くの標識を見ておく。	・標識イラスト、標識写真
◆よりみち◆	自転車マナー ：放置自転車など、自転車マナーについて話す。	
4 話	・教室近隣の放置自転車事情を気にかけておく。	・自転車マナーに関するリーフレット
5 話	私とバス ：国や地域によって異なるバス事情を話す。	
	・自分のバス経験をふりかえっておく。 ・地域のどこをどんなバスが走っているか見ておく。	・地域を走るバスの写真
6 話	バスに乗りましょう ：地域のバスの乗り方を知る。	
	・地域のバス路線や乗り方などを調べておく。 * バスのシステムは、地域やバス会社、路	・地域のバス路線図（複雑すぎないもの。場合によっては手作りを。）


	線によっても違うので、注意が必要。	・交通系 IC カードの実物（現金以外の支払い方法の紹介）
7 話	バス停 ：教室最寄りのバス停に行き、バス停にある情報を知り、時刻表を読む。	
	・事前に、教室最寄りのバス停を調べておく。	・地域のバス停の写真、時刻表
◆よりみち◆	電車が動かない ：電車が止まったときのために、その対処法を知っておく。	
8 話	・よく乗る路線の事故対応法（迂回路線など）を調べておく。	・電車の路線図

【活動のヒント① きょうしつ】

- ・紙に町の地図や標識、駐輪場などを描き、自転車に見立てた駒を用いて、自転車の走り方、交差点のわたり方、駐輪場のことなど、一緒にゲーム感覚で考える。（2話、3話、4話）
- ・P23にはない標識イラストを用意し、標識から意味を想像してみる。（3話）
- ・学習者が普段利用するバス会社名、バス停名などを音声と文字で確認する。（5話-7話）
- ・最近バスに乗った経験を支援者・学習者の双方から出し合う。行き先や乗った手順などについて情報や意見の交換をする。（5話-7話）
- ・行きたい目的地を想定し、バスや電車の路線図、時刻表などで行き方や時間を調べて計画してみる（日本語中級者向け）。（6話、7話）
- ・YouTube などインターネット上にあるバスや電車のアナウンスの音声を利用して、聞き取り練習をする。（母語話者でも難しい場合があるので聞き取りやすいものに限る。）（6話、8話）

【活動のヒント② まちあるき】

- ・実際の自転車を使って、自転車に関する語彙（各部の名称、こぐ、（ブレーキを）かける、（ペダルを）踏む、パンクする、など）を学ぶ。（2話）
- ・乗ったことがない人には自転車の乗り方を教える。（2話）
- ・支援者も学習者も一緒にルールに従って自転車で町を走ってみる。（2話-4話）
- ・教室近隣で交通標識を探して、その意味を確認する。（3話）
- ・バスや自転車を利用した外出（買い物、ピクニック、施設見学など）の機会をつくる。
- ・自治体の交通安全教室に参加する。（開催を依頼できる場合もあるので、市町村に問い合わせる。）

【おたすけ文型】 

- ① 「V-て/Nで + ~分です」 （1話）
- ② 「~人まで/~人で」「V-ても いいです/V-ては いけません」 （2話）
- ③ 「A-い/NA-な/Nの + N」 （5話）

【お役立ち情報】

- ・神奈川県交通安全協会

<http://www.k-manner.or.jp/>

< 2 話 自転車ルール 解説 > (p20-22)

*神奈川県警察 HP「自転車に乗るときのルールとマナー」参照

2. 自転車ルール

(1) 自転車は、通常、1人乗りで、2人乗り禁止です。



ただし、例外があります。

例外① 幼児用座席に幼児を1人乗せ、幼児1人をひも等で背負って運転すること。



例外② 幼児2人同乗専用自転車の幼児用座席に幼児2人を乗せ、運転すること。



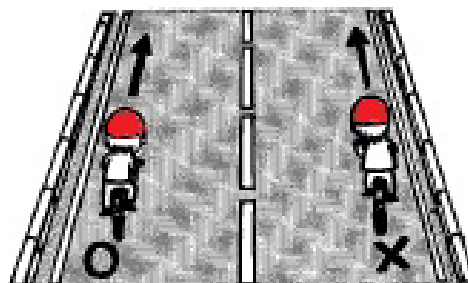
*しかし、幼児2人同乗用自転車に幼児2人を乗せ、さらに別の幼児をひも等で背負って運転するのは、禁止されています。



(2) 通常④を通りますが、歩行者の迷惑にならなければ③も通行できます。

自転車は、車道の左側端通行が原則で、右側通行は禁止されています。

①②の歩道の通行は原則禁止です。(例外があります)



< 自転車が歩道通行できる例外 >

<p>道路標識等で指定された場合</p>	<p>運転者が、13歳未満の子ども／70歳以上の高齢者／身体の不自由な方の場合</p>	<p>車道又は交通の状況からみてやむを得ない場合 (H20～)</p>

- (3) 傘をさして自転車に乗ってはいけません。また、自転車に傘を固定するのも違反です。傘をさして運転すると、バランスを崩しやすくなり、転倒する危険があります。
- (4) 時間に関係なく、薄暗くなったらライトをつけましょう。「無灯火」運転は禁止されているだけでなく、他の歩行者や自転車、車両の運転手などから見えないことがあり大変危険です。夜間だけでなく、トンネルなどでもライトをつけましょう。
- (5) 携帯電話を使いながら自転車に乗ると、操作や話にとられて注意力を欠き、ハンドル・ブレーキ操作などの安定性を損なうおそれがあるので、禁止です。また、イヤホンなどで音楽を聞きながらの運転も、周りの音や声が聞こえず注意力を欠くので禁止です。
- (6) 自転車は横に並んで走ること（並列進行）はできません。ただし、「並進可」の標識のあるところでは、2台まで並んで走ることができます。
- (7) 車と同じで、お酒を飲んだら自転車に乗れません。「飲んだら乗るな、乗るなら飲むな」です。
- (8) 自転車でも交通事故です。けがをした場合、警察に連絡しましょう。また、けがをしていなくても、後日痛みが出ることもあるので、被害者でも加害者でも、必ず事故相手と連絡先を交換しておきましょう。



<3話 ひょうしき 解説> (p.23)

- ①自転車および歩行者専用 : 自転車が通行できる歩行者用道路または歩道であることを示し、自転車と歩行者以外は通行できません。
- ②自転車通行止め : 自転車に乗って通ることはできません。
- ③一時停止 : 車両は、交差点の直前や停止線の直前で一時停止しなければなりません。
- ④通行止め : すべての歩行者・車・路面電車の通行ができません。
- ⑤並進可 : 自転車は2台並んで通行できます。
広い自転車専用道路やサイクリングロード等にあります。
- ⑥一方通行 : 車や自転車などの車両は、矢印の示す方向にしか進行できません。
ただし、「自転車を除く」という補助表示がある場合には、自転車は通行できます。